

USB-Lufterfrischer

Best.-Nr. 77 67 54



1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient der Verbesserung der Luftqualität durch die Abgabe von negativen Ionen an die Luft. Die Ionen werden im Raum verstreut, wo sie positiv geladene Partikel wie Staub, Blütenstaub, Rauch oder Hautschuppen von Haustieren binden. Indem diese Luftpartikel sich gegenseitig binden, werden sie schwerer und sinken schließlich zu Boden. Das Gerät wird über eine USB-Schnittstelle betrieben. Der Lufterfrischer sollte nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Er ist nicht für kommerzielle/ industrielle Anwendungen geeignet.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie. Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Personensicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!

Produktsicherheit

- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Gerät:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

Sonstiges

- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

3. Betrieb

- Drehen Sie die Schutzkappe, um den USB-Stecker freizulegen.
- Schließen Sie den Stecker an einen freien USB-Anschluss Ihres Computers an.
- Das grüne Anzeigeelement leuchtet auf und das Gerät beginnt mit der Abgabe negativer Ionen. Die negativen Ionen werden vom Ionenauslass abgegeben, der sich am entgegengesetzten Ende des USB-Steckers befindet.
- Trennen Sie das Gerät von der USB-Buchse, wenn Sie es nicht verwenden wollen.



Blockieren Sie den Ionenauslass nicht während des Betriebs.

4. Wartung und Reinigung

Nach einer Weile können sich Staubteile am Ionenauslass ansammeln, was die Funktionsfähigkeit des Luftreinigers verringern kann. Trennen Sie das Gerät zunächst von der USB-Buchse. Reinigen Sie das Gerät mit einer sauberen, weichen Bürste oder einem Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Kunststoffgehäuse beschädigen könnten.

5. Entsorgung



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss.

6. Technische Daten

Anionendichte:	1.000.000 Ionen / cm ³
Betriebsspannung:	5 V/DC (von der USB-Schnittstelle des Computers)
Stromverbrauch:	< 2,5 W
Maximaler Stromverbrauch:	24 mA
Betriebsluftfeuchtigkeit:	30 % bis 95 %
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Abmessungen (L x B x H):	89,5 x 21,5 x 21,5 mm
Gewicht:	22 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad- Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

USB Air Purifier

Item no. 77 67 54



1. Intended Use

This product is intended to improve the air quality by emitting negative ions into the air. The ions are dispelled into the room where they are attached positively charged particles, such as dust, pollen, smoke or pet dander. As these airborne particles attach to each other, they become heavier and eventually settle out of the air. This device is powered by the USB port. The air purifier must be used in dry, indoor environment. It is not suitable for commercial/ industrial application.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Safety Instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!

Product safety

- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device is to be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation is no longer possible if the device:
 - shows visible damages,
 - no longer works,
 - was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - was subject to considerable transport stress

Miscellaneous

- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

3. Operating Elements

- Rotate the protection cap to reveal the USB plug.
- Insert the plug into an available USB port of your computer.
- The green indicator illuminates and the unit starts to emit negative ions. The negative ions are emitted from the ion outlet, which is at the opposite end from the USB plug.
- Unplug the unit from the USB port if you do not want to use it.



Do not block the ion outlet when the device is in use.

4. Maintenance and Cleaning

After a period of use, dust debris may accumulate at the ion outlet, lowering the efficiency of the air purifier. Unplug the unit from the USB port first. Clean the device with a soft clean brush or cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the plastic housing.

5. Disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

6. Technical Data

Anion density:	1,000,000 ion / cm ³
Operating voltage:	5 V/DC (from USB port)
Power consumption:	< 2.5 W
Max. current consumption:	24 mA
Operating humidity:	30% to 95%
Operating temperature:	0°C to 40°C
Dimensions (L x W x H):	89.5 x 21.5 x 21.5 mm
Weight:	22 g



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad- Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print.
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Purificateur d'air USB

N° de commande 77 67 54

Versie 03/09



1. Utilisation prévue

Ce produit est destiné à améliorer la qualité de l'air par émission d'ions négatifs dans l'air. Les ions diffusés se combinent avec les particules chargées positivement dans la pièce telles que les poussières, les pollens, la fumée ou les phanères des animaux familiers. Toutes ces particules aériennes se rassemblent jusqu'à devenir plus lourdes que l'air et se déposent éventuellement. Cet appareil est alimenté par le port USB. Le purificateur d'air doit être utilisé à l'intérieur dans un environnement sec. Il n'est pas prévu pour une utilisation commerciale / industrielle.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!
Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Sécurité personnelle

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!

Sécurité du produit

- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Il faut considérer que l'appareil ne peut plus fonctionner sans danger lorsqu'il :
 - présente des dommages visibles,
 - ne marche plus,
 - a été entreposé pendant une longue durée dans des conditions non appropriées ou
 - présente de fortes sollicitations de transport.

Divers

- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

3. Fonctionnement

- Tournez le capuchon de protection afin de libérer la fiche USB.
- Insérez la fiche sur un port USB disponible de votre ordinateur.
- Le voyant vert s'allume et l'unité commence à émettre des ions négatifs. Les ions négatifs sont émis depuis la bouche de sortie des ions négatifs, située à l'opposé de la fiche USB.
- Débranchez l'unité du port USB si vous ne souhaitez plus l'utiliser.



Ne bloquez pas la sortie des ions négatifs lorsque l'appareil est en service.

4. Maintenance et nettoyage

Après une période d'utilisation, des débris de poussière peuvent s'accumuler au niveau de la sortie des ions négatifs, ce qui diminue les performances du purificateur d'air. Débranchez auparavant l'unité du port USB. Nettoyez l'appareil à l'aide d'une brosse ou d'un tissu propre. N'utilisez pas de produits de nettoyage, qui risqueraient d'endommager le capot en plastique.

5. Elimination des déchets



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit doit être traité séparément et non comme déchet ménager.

6. Caractéristiques techniques

Densité anionique :	1 000 000 d'ions / cm ³
Tension de fonctionnement :	5 V/DC (depuis le port USB)
Consommation électrique :	< 2,5 W
Consommation électrique maximale :	24 mA
Humidité de fonctionnement :	30 % à 95 %
Température de fonctionnement :	0 °C à 40 °C
Dimensions (L x l x H) :	89,5 x 21,5 x 21,5 mm
Poids :	22 g



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.
Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.
© 2009 par Conrad Electronic SE. *02_03/09_01-HW

USB-luchtverfrisser

Bestnr. 77 67 54

Versie 03/09



1. Bedoeld gebruik

Dit apparaat is bedoeld om de luchtkwaliteit te verbeteren door negatieve ionen aan de lucht toe te voegen. De ionen worden verspreid in de ruimte waar ze zich hechten aan positief geladen deeltjes, zoals stof, pollen, rook en geurtjes van huisdieren. Als de zwevende deeltjes contact met elkaar maken, worden ze zwaarder en kunnen ze eventueel neerslaan en daardoor uit de lucht verdwijnen. Het apparaat wordt gevoed via de USB-poort. De luchtreiniger dient binnenshuis te worden gebruikt in een droge omgeving. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel/industriële gebruik.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!
Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Persoonlijke veiligheid

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!

Productveiligheid

- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Wanneer veilig gebruik niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het zomaar opnieuw kan worden ingeschakeld. Veilig werken is niet meer mogelijk wanneer:
 - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het apparaat niet meer werkt,
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
 - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.

Diversen

- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

3. Bediening

- Verdraai het beschermkapje zodat de USB-connector vrij komt.
- Steek de connector in een beschikbare USB-poort van de computer.
- De groene indicator licht op en het apparaat begint met het uitspreiden van negatieve ionen. De negatieve ionen verlaten het apparaat via de ionen-uitgang die zich aan de andere kant ten opzichte van de USB-connector bevindt.
- Trek het apparaat uit de USB-poort als het niet langer wordt gebruikt.



Bedek de ionen-uitgang niet als het apparaat in bedrijf is.

4. Onderhoud en reinigen

Als het apparaat enige tijd in gebruik is, kunnen er zich vuildeeltjes afzetten op de ionen-uitgang, waardoor het rendement van de luchtreiniger vermindert. Trek het apparaat eerst uit de USB-poort. Reinig het apparaat dan met een zachte, schone borstel of doek. Gebruik geen oplosmiddelen omdat deze de kunststof behuizing kunnen beschadigen.

5. Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

6. Technische gegevens

Ionendichtheid:	1.000.000 ionen / cm ³
Voedingsspanning:	5 V/DC (van de USB-poort)
Vermogenopname:	< 2,5 W
Max. stroomopname:	24 mA
Luchtvochtigheid:	30 % tot 95 %
Werktemperatuurbreik:	0 °C tot 40 °C
Afmetingen (L x B x H):	89,5 x 21,5 x 21,5 mm
Gewicht:	22 g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.
© 2009 bei Conrad Electronic Benelux B.V. *02_03/09_01-HW